



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ENX4596AOX

**CS** CHLADNIČKA S  
MRAZNICKOU  
**PL** CHŁODZIARKO-  
ZAMRAŻARKA  
**RU** ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК

NÁVOD K POUŽITÍ

2

INSTRUKCJA OBSŁUGI

23

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

44

# OBSAH

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....  | 3  |
| 2. OVLÁDACÍ PANEL .....       | 5  |
| 3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ .....      | 7  |
| 4. UŽITEČNÉ RADY A TIPY ..... | 9  |
| 5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA .....     | 10 |
| 6. CO DĚLAT, KDYŽ.....        | 11 |
| 7. INSTALACE .....            | 13 |
| 8. ZVUKY .....                | 20 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE .....      | 22 |

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

**Navštivte naše stránky ohledně:**



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

## 1.1 Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je následují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehráli.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejblíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace



### UPOZORNĚNÍ

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti a podobnému použití jako např.:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - farmářské domy a pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
  - penziony a ubytovny;
  - catering a podobná neobchodní využití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobky zmrzliny) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.

- Nepoškožujte chladicí okruh.

- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je za určitých podmínek hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený oheň a všechny jeho možné zdroje
- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



### UPOZORNĚNÍ

Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.

3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
  4. Netahejte za napájecí kabel.
  5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
  6. Spotřebič se bez krytu žárovky vnitřního osvětlení (je-li součástí vybavení) nesmí provozovat.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
  - Nevytahujte věci z mrazicího oddílu, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
  - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
  - V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky (jsou-li součástí vybavy) určené pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.

### 1.3 Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. (Pokud je spotřebič beznámrazový)
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkládějte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhlíčitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

### 1.4 Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

## 1.5 Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Připojte pouze ke zdroji pitné vody (pokud je k dispozici vodovodní přípojka).

## 1.6 Servis

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

## 1.7 Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabráňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výmění-

ku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

## 2. OVLÁDACÍ PANEL

### Ovládací panel mrazničky



1. Provozní kontrolka
2. Vypínač ZAP/VYP
3. Ovladač teploty (nejteplejší)
4. Ukazatel teploty
5. Ovladač teploty (nejchladnější)
6. Výstražná kontrolka
7. Spínač resetu výstrahy
8. Kontrolka Action Freeze
9. Přepínač funkce Action Freeze



Jsou-li dveře zavřené, ovládací panel mrazničky je ZAPNUTÝ.

### 2.1 Zapnutí spotřebiče

Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.  
Stiskněte tlačítko ZAP/VYP.  
Rozsvítí se provozní kontrolka.

### 2.2 Vypnutí spotřebiče

Mrazničku vypnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP, dokud nezhasne provozní kontrolka a ukazatel teploty.

### 2.3 Regulace teploty

Teplotu lze nastavit v rozsahu -15 °C až -24 °C. Po stisknutí ovladačů teploty se na ukazateli teploty rozblíká aktuální nastavení teploty. Nastavení teploty můžete měnit pouze tehdy, když ukazatel bliká. Chcete-li nastavit vyšší teplotu, stiskněte ovladač nejvyšší teploty. Chcete-li nastavit nižší teplotu, stiskněte ovladač nejnižší te-

ploty. Ukazatel teploty na několik sekund zobrazí nově nastavenou teplotu, a poté se opět zobrazí teplota uvnitř oddílu. Nově zvolené teploty musí být dosaženo po 24 hodinách.



#### POZOR

Během doby stability spotřebiče při prvním spuštění nemůže zobrazená teplota odpovídat nastavení teploty.

### 2.4 Ukazatel teploty

Při normálním provozu se na ukazateli teploty zobrazuje teplota uvnitř mrazničky.



Rozdíl mezi zobrazenou teplotou a nastavením teploty je normální. Zejména když:

- nové nastavení bylo zvoleno nedávno
- dveře zůstaly dlouho otevřené
- do oddílu byly vloženy teplé potraviny.

### 2.5 Výstražný signál nadměrné teploty

V případě abnormálního zvýšení teploty uvnitř mrazničky (např. z důvodu výpadku proudu) začne výstražná kontrolka blikat a zazní zvukový signál.

Jakmile se teplota vrátí do normálu, zvukový signál se vypne, zatímco výstražná kontrolka bude dále blikat.

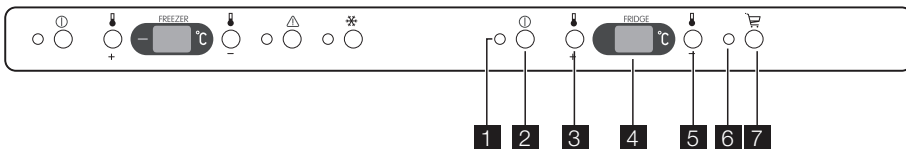
Po stisknutí spínače resetu výstrahy bude na ukazateli teploty blikat nejvyšší dosažená teplota v oddílu.

Pokud výpadek proudu trval delší dobu, je nutné rozmražené potraviny rychle spotřebovat nebo tepelně upravit a opět zmrazit.

## 2.6 Funkce Action Freeze

Funkci Action Freeze můžete zapnout stisknutím přepínače Action Freeze.

**Ovládací panel chladničky**



1. Provozní kontrolka
2. Vypínač ZAP/VYP
3. Ovladač teploty (nejteplejší)
4. Ukazatel teploty
5. Ovladač teploty (nejchladnější)
6. Kontrolka Action Cool
7. Vypínač Action Cool

## 2.7 Zapnutí spotřebiče

Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Rozsvítí se provozní kontrolka.

## 2.8 Vypnutí spotřebiče

Chladničku vypnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP, dokud nezhasne provozní kontrolka a ukazatel teploty.

## 2.9 Regulace teploty

Teplotu lze nastavit v rozsahu +2°C až +8°C.

Po stisknutí ovladačů teploty se na ukazateli teploty zobrazí aktuální nastavení teploty. Nastavení teploty můžete měnit pouze tehdy, když kontrolka bliká. Chcete-li nastavit vyšší teplotu, stiskněte ovladač nejvyšší teploty. Chcete-li nastavit nižší teplotu, stiskněte ovladač nejnižší teploty. Ukazatel teploty na několik sekund zobrazí nově nastavenou teplotu, a poté se opět zobrazí teplota uvnitř oddílu.

Nově zvolené teploty musí být dosaženo po 24 hodinách.

Kontrolka Action Freeze se rozsvítí.



Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím přepínače Action Freeze. Kontrolka Action Freeze zhasne.



### POZOR

Během doby stability spotřebiče při prvním spuštění nemůže zobrazená teplota odpovídat nastavení teploty. V této době je možné, že zobrazená teplota bude nižší než nastavená teplota.

## 2.10 Ukazatel teploty

Při normálním provozu se na ukazateli teploty zobrazuje teplota uvnitř chladničky.



Rozdíl mezi zobrazenou teplotou a nastavením teploty je normální. Zejména když:

- nové nastavení bylo zvoleno nedávno
- dveře zůstaly dlouho otevřené
- do oddílu byly vloženy teplé potraviny.

## 2.11 Funkce Action Cool

Maximálního výkonu dosáhnete nastavením funkce Action Cool. Tuto funkci je vhodné použít po vložení velkého množství potravin.

Funkci Action Cool lze aktivovat stisknutím přepínače Action Cool.

Rozsvítí se kontrolka Action Cool.



Vnitřní teplota poklesne na hodnotu +2°C.

Po šesti hodinách se funkce Action Cool automaticky vypne.

## 3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

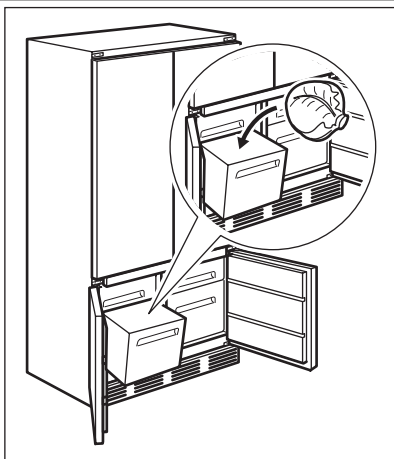
### 3.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

### 3.2 Zmrazování čerstvých potravin



Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, vložte do oddílů nalevo a po zmrazení je přesuňte do skladovacích košů.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nevkládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.



Při použití funkce Action Freeze:

|                            |                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| přibližně o 6 hodin dříve  | Vložení malého množství čerstvých potravin (přibližně 5 kg)          |
| přibližně o 24 hodin dříve | Vložení maximálního množství potravin (viz typový štítek)            |
| není třeba                 | Vložení zmrazených potravin                                          |
| není třeba                 | Vložení malého množství čerstvých potravin každý den, maximálně 2 kg |



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

### 3.4 Výroba ledových kostek

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek. Naplňte je vodou, a pak je vložte do mrazničky.



K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.

### 3.3 Skladování zmrazených potravin

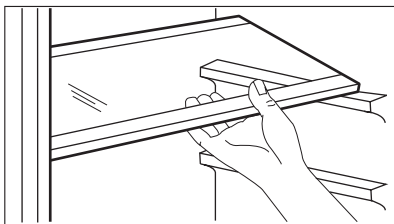
Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

### 3.5 Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

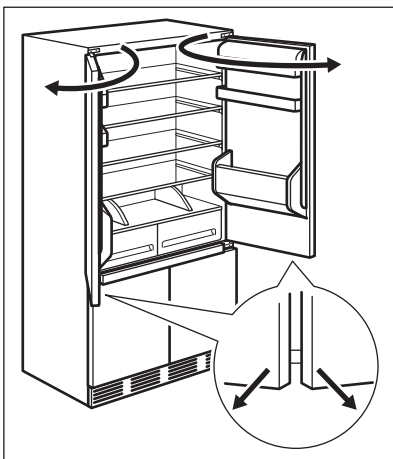
Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

### 3.6 Přemístitelné police



Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle přání zasunují police. Pro lepší využití prostoru mohou přední poloviční police ležet na zadních policích.

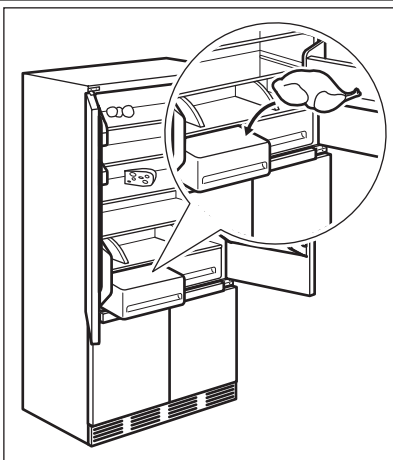
### 3.7 Dveře chladničky



Správného otevření a zavření dosáhnete použitím obou dveří současně (tak, jak vidíte na obrázku).



### 3.8 Oddíl vysoce účinného chlazení



Teplotu v tomto oddíle (od 0 °C do +3 °C) sleduje speciální snímač. Není třeba provádět žádné seřizování.

Potraviny uložené v tomto oddíle zůstanou čerstvé a v tom nejlepším stavu. Doporučujeme zabalit potraviny do hliníkové nebo plastové fólie. V tomto oddíle si můžete rychle vychladit nápoje bez rizika jejich zmrazení.

Před zavřením dveří zkontrolujte, jestli jsou zásuvky zcela zasunuté.

## 4. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

### 4.1 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- Do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují
- Potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch

### 4.2 Tipy pro chlazení

**Užitečné rady:**

**Maso (všechny druhy):** zabalte do polyetylenového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

**Vařená jídla, studená jídla apod.:** můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

**Ovoce a zelenina:** musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

**Másla a sýr:** musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylenového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

**Láhve s mlékem:** musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

**Banány, brambory, cibule a česnek** smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

### 4.3 Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylenu a přesvědčte se, že jsou baličky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;

- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.
- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladovány;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

## 4.4 Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

- Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

### 5.1 Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Proto na čištění vnitřních a vnějších povrchů používejte měkkou tkaninu namočenou ve vlažné vodě s neutrální mýdlovou emulzí.



Na vnější povrchy nepoužívejte mycí prostředky nebo abrazivní pasty, jelikož by mohly poškodit nátěr nebo nerezovou vrstvu odolávající otiskům prstů.

- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby byly čisté, bez usazených nečistot.
- důkladně opláchněte a osušte.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

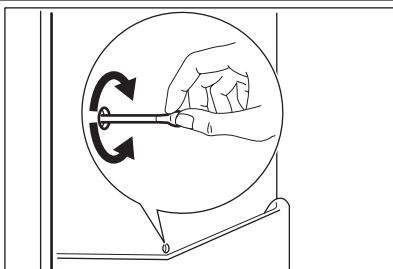
### 5.2 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- **odpojte spotřebič od sítě**
- vyjměte všechny potraviny
- odmrzte (předpokládá-li se) a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
- nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

## 5.3 Odmrazování chladničky



Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmražená voda vytéká odtokovým otvorem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje. Odtokový otvor pro rozmraženou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.

## 5.4 Rozmrazování mrazničky

Mrazicí oddíl tohoto modelu je beznámrazového typu "no frost". To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách.

Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem.

## 6. CO DĚLAT, KDYŽ...



### UPOZORNĚNÍ

Před odstraňováním závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Odstraňování závady, která není uvedena v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

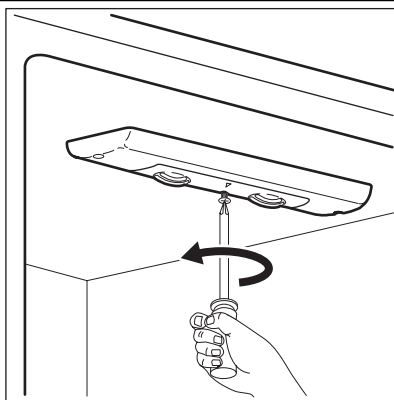


Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

| Problém                                              | Možná příčina                                      | Řešení                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spotřebič nefunguje.<br/>Osvětlení nefunguje.</b> | Spotřebič je vypnutý.                              | Zapněte spotřebič.                                                                                      |
|                                                      | Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.         | Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.                                                                    |
|                                                      | Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem. | Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře. |
| <b>Výstražná kontrolka bliká.</b>                    | Příliš vysoká teplota v mrazničce.                 | Řiďte se pokyny v části „Výstra-ha při nadměrné teplotě“.                                               |
| <b>Osvětlení nefunguje.</b>                          | Osvětlení je v pohotovostním režimu.               | Zavřete a otevřete dveře.                                                                               |
|                                                      | Vadná žárovka.                                     | Viz „Výměna žárovky“.                                                                                   |
| <b>Kompresor funguje nepřetržitě.</b>                | Není správně nastavená teplota.                    | Nastavte vyšší teplotu.                                                                                 |
|                                                      | Dveře nejsou správně zavřené.                      | Viz „Zavření dveří“.                                                                                    |

| Problém                                              | Možná příčina                                                                  | Řešení                                                                                 |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | Otvírali jste dveře příliš často.                                              | Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.                               |
|                                                      | Teplota potravin je příliš vysoká.                                             | Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče. |
|                                                      | Teplota v místnosti je příliš vysoká.                                          | Snižte teplotu v místnosti.                                                            |
| <b>Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.</b> | Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.          | Nejde o závadu.                                                                        |
| <b>V chladničce teče voda.</b>                       | Odtokový otvor je ucpaný.                                                      | Vyčistěte odtokový otvor.                                                              |
|                                                      | Vložené produkty brání odtoku vody do odtokového otvoru.                       | Přemístěte produkty tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.                                |
| <b>Na podlahu teče voda.</b>                         | Vývod rozmrazené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem. | Vložte vývod rozmrazené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.                         |
| <b>Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.</b>        | Není správně nastavený regulátor teploty.                                      | Nastavte vyšší teplotu.                                                                |
| <b>Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.</b>       | Vložili jste příliš velké množství lahví najednou.                             | Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.                                       |
| <b>Teplota v chladničce je příliš vysoká.</b>        | Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.                                          | Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.                      |
| <b>Příliš vysoká teplota v mrazničce.</b>            | Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.                                   | Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.                            |

## 6.1 Výměna žárovky



Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.  
Odstraňte kryt žárovky (viz obrázek).  
Žárovku vyměňte za novou o stejném výkonu a určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích. (maximální výkon je zobrazen na krytu žárovky).  
Zasuňte zástrčku do zásuvky.  
Otevřete dvířka spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.

## 6.2 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.

2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řídte se pokyny v části „Instalace“.

3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obrat'te se na autorizované servisní středisko.

## 7. INSTALACE

### 7.1 Umístění

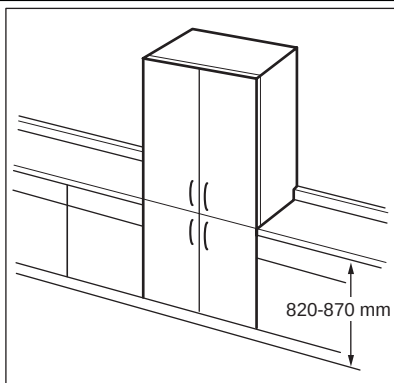
Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

| Klimatická třída | Okolní teplota |
|------------------|----------------|
| SN               | +10°C až +32°C |
| N                | +16°C až +32°C |
| ST               | +16°C až +38°C |
| T                | +16°C až +43°C |

### 7.2 Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

### 7.3 Seřízení výšky

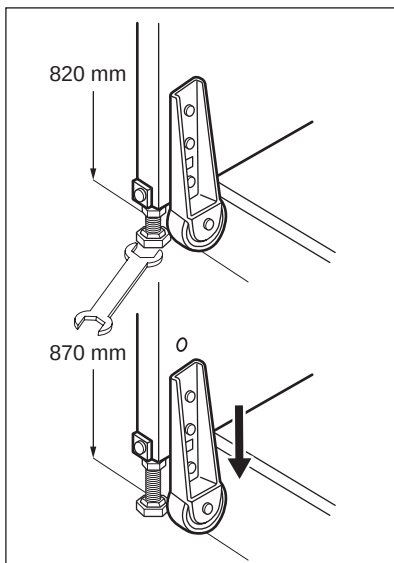


Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

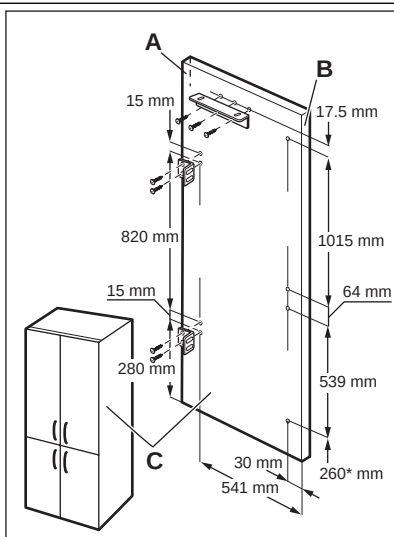
Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Výšku spotřebiče lze seřídit v rozmezí od 820 do 870 mm tak, aby byl v jedné rovině s ostatním kuchyňským vybavením.



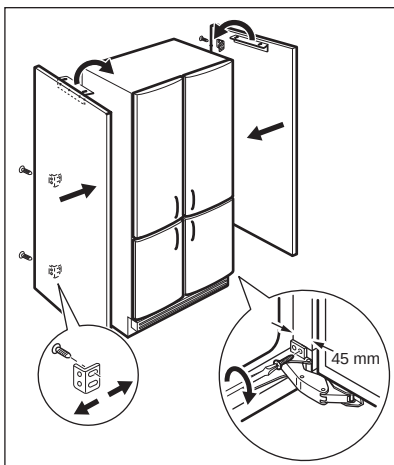
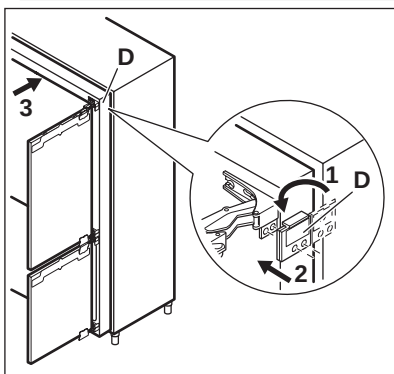
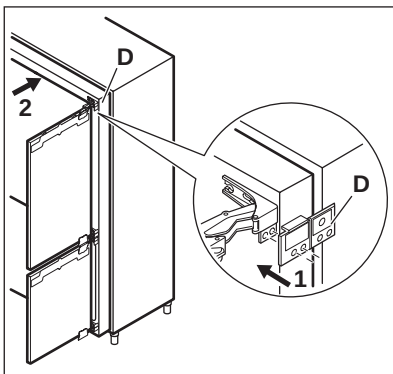
Před zasunutím spotřebiče mezi kuchyňské skříňky seřídte výšku nožiček a zadních koleček. Kolečka byla ve výrobě nastavena na výšku 820 mm. Chcete-li nastavit výšku spotřebiče na 870 mm, zdvihněte jej seřízením nožiček pomocí klíče, vyjměte kolečka a nasadte je do nejnižší polohy.

## 7.4 Nasazení bočních panelů



Připevněte držáky na panely v místech označených na obrázku. Rozměr 260\* mm umožňuje nasadit pod panel podstavec o velikosti 100 mm. U podstavců jiných velikostí upravte odpovídajícím způsobem rozměr 260\* mm.

1. Zadní hrana
2. Přední hrana
3. Právý panel



Před instalací spotřebiče do skříně nasadíte na závěsy rozpěrky. Viz obrázek.

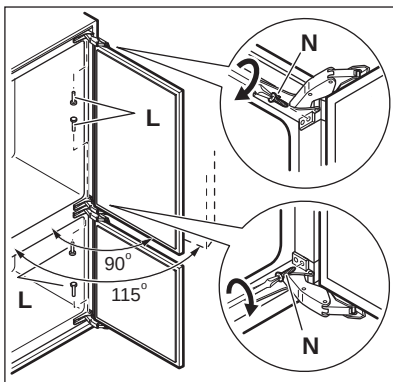
Opřete panely o spotřebič.

Přípevněte zadní držáky; nezapomeňte vzít v úvahu tloušťku panelů (maximální šířka skříně je 900 mm).

Z důvodu správného seřízení zajistěte, aby byla vzdálenost mezi spotřebičem a skříní 45 mm.

Přípevněte panely vpředu.

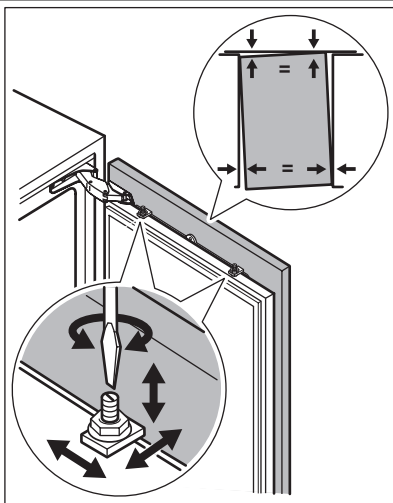
Přípevněte čtverečky (obsažené v sáčku) ke spodní části dveří (pokyny na jiném místě).



V případě potřeby lze zajistit maximální úhel otevírání dveří 90° pomocí zvlášť dodávaných čepů. Viz obrázek.



## 7.5 Seřízení panelů (v případě potřeby)

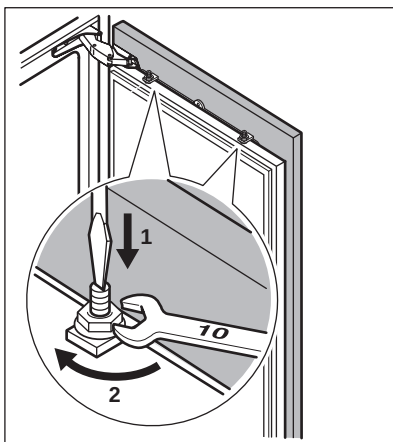


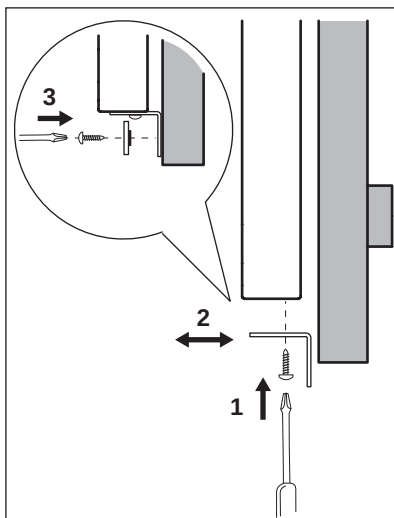
Zavřete dveře a zkontrolujte, jestli jsou malé dveře ve správné výšce. V případě potřeby je seřídíte pomocí nastavovacích šroubů.

Pomocí stejných šroubů upravte vertikální zarovnání malých dveří.

V případě potřeby provedte horizontální zarovnání posunutím malých dveří.

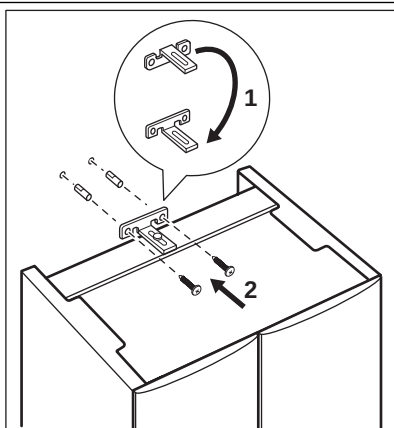
Po zarovnání dveří dotáhněte matice držáků a šrouby malého držáku.



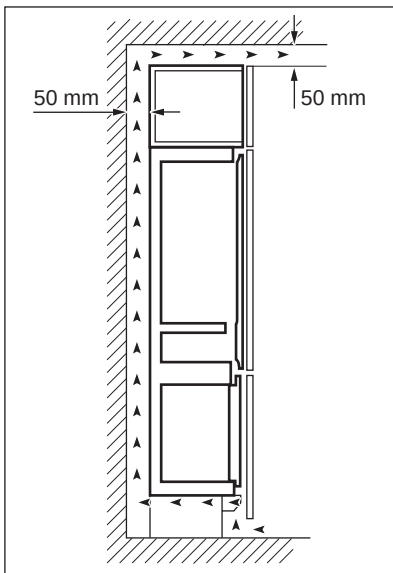


Přípevněte držák umístěný pod dveřmi k panelu pomocí dvou plastových podložek nacházejících se v krabici s příslušenstvím. Poté nasadte kryt držáku.

## 7.6 Vestavba spotřebiče

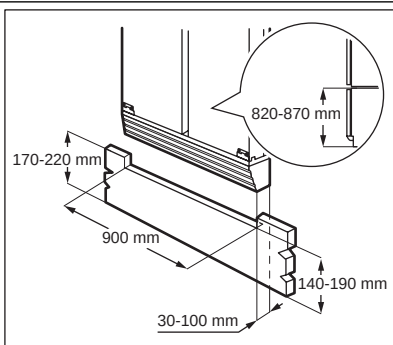


Zasuňte spotřebič do výklenku. Správnou polohu dosáhnete otočením držáku o 180° (2). V poloze (1) je při dodání. Pomocí odpovídajícího držáku jej připevněte ke stěně.



Nad spotřebičem musí zůstat volný prostor, aby byla zajištěna lepší cirkulace vzduchu. Pokud je nad spotřebičem umístěna závěsná skříňka, musí být mezi touto skříňkou a stěnou mezera 50 mm a skříňka musí být minimálně 50 mm pod stropem.

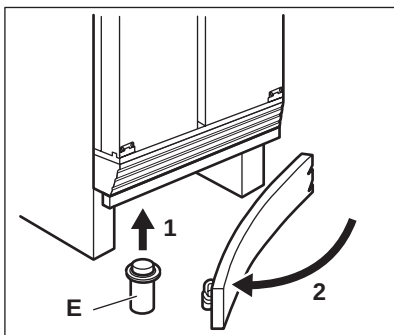
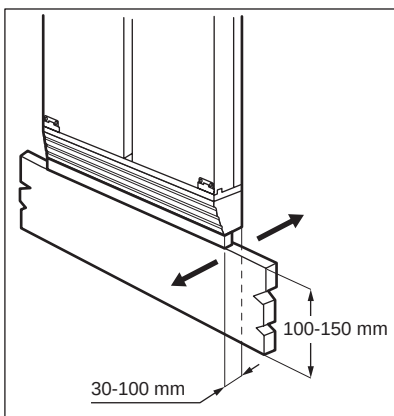
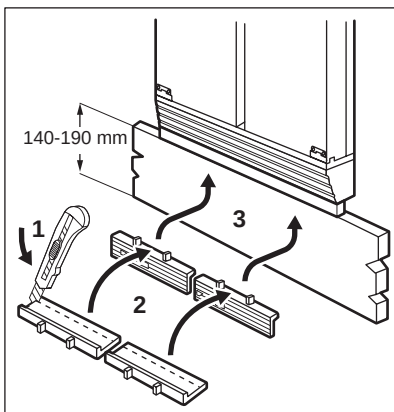
## 7.7 Nasazení podstavce



### Výška zarovnání 820 mm

Potřebujete-li použít podstavec o výšce 140 až 170 mm, proveďte výřez podle obrázku.

Pokud potřebujete podstavec vyšší než 100 mm, ale nižší než 140 mm, seřízněte pruh pro kompenzaci výšky dodávaný společně se zařízením do požadované hloubky a nasadte jej mezi podstavec a větrací mřížku. Zatlačte jej na své místo pod touto mřížkou.



Potřebujete-li podstavec o výšce 100 mm, použijte celý pruh pro kompenzaci výšky.

### Výška zarovnání 870 mm

Potřebujete-li použít podstavec o výšce 190 až 220 mm, postupujte podle obrázku.

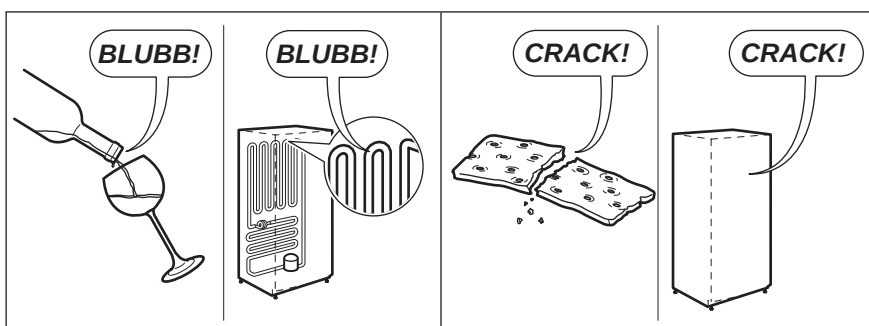
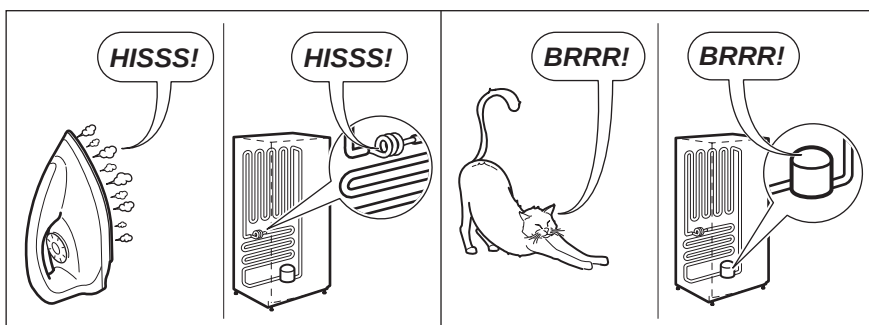
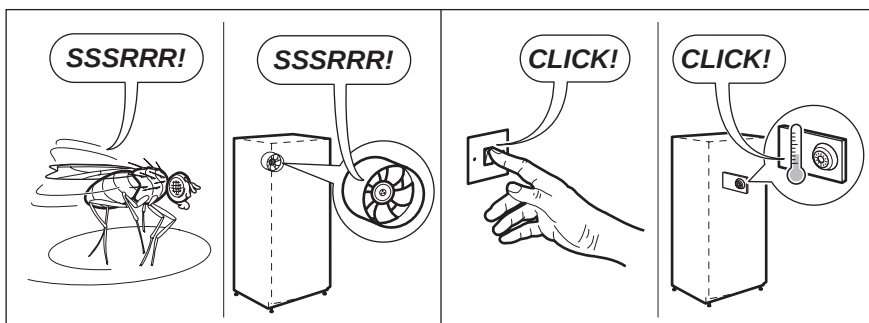
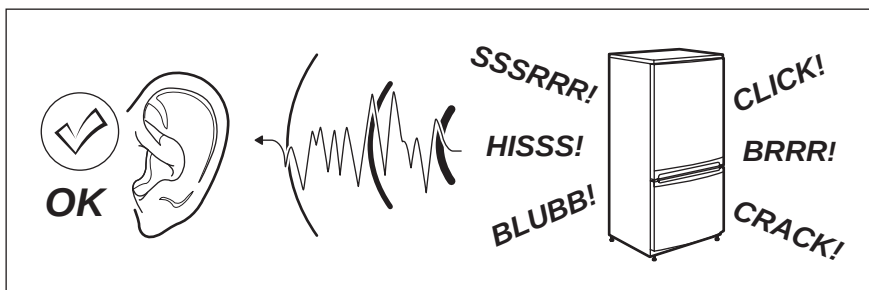
Pokud potřebujete podstavec vyšší než 150 mm, ale nižší než 190 mm, seřízněte pruh pro kompenzaci výšky dodávaný společně se zařízením do požadované hloubky a nasadte jej mezi podstavec a větrací mřížku.

Potřebujete-li podstavec o výšce 150 mm, použijte celý pruh pro kompenzaci výšky.

Pokud se zařízení nachází na konci řady skříněk, použijte nožičku E, která bude podstavec udržovat na svém místě.

## 8. ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).



## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

| Rozměry výklenku          |           |  |
|---------------------------|-----------|--|
| Výška                     | 1900 mm   |  |
| Šířka                     | 860 mm    |  |
| Hloubka                   | 550 mm    |  |
| Skladovací čas při poruše | 14 h      |  |
| Napětí                    | 230-240 V |  |
| Frekvence                 | 50 Hz     |  |

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## 10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte

spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ..... | 24 |
| 2. PANEL STEROWANIA .....                   | 26 |
| 3. CODZIENNA EKSPLOATACJA .....             | 28 |
| 4. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI .....         | 31 |
| 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE .....          | 32 |
| 6. CO ZROBIĆ, GDY... .....                  | 33 |
| 7. INSTALACJA .....                         | 34 |
| 8. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA .....                 | 41 |
| 9. DANE TECHNICZNE .....                    | 43 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Używając je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.



# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

## 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE!

Otworki wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w meblu do zabudowy nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w warunkach domowych oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - gospodarstwa rolne oraz hotele, motele i inne obiekty mieszkalne (jako wyposażenie dla klientów);
  - obiekty noclegowe;
  - gastronomia i podobne zastosowania nie związane ze sprzedażą detaliczną.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny).  
Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.  
Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
  - uniknąć otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.





### OSTRZEŻENIE!

Aby można było uniknąć niebezpieczeństwa, wymiany elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) może dokonać wyłącznie technik autoryzowanego serwisu lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
  2. Należy upewnić się, że tylna ścianka urządzenia nie przygniotła ani nie uszkodziła wtyczki przewodu zasilającego. Przygniecioną lub uszkodzoną wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
  3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
  4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
  5. Jeżeli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.
  6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki (jeśli występuje) oświetlenia wnętrza.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
  - Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
  - Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - Do oświetlenia urządzenia zastosowano specjalne żarówki (jeśli występują) przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 1.3 Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ścianie. (Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie)
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.

- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

## 1.4 Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

## 1.5 Instalacja



Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwywania za ciepłe elementy (sprężar-

ka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.

- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną (jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej).

## 1.6 Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 1.7 Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♻, nadają się do ponownego przetworzenia.

# 2. PANEL STEROWANIA

### Panel sterowania zamrażarki



1. Kontrolka
2. Przycisk WŁ./WYŁ.
3. Przycisk regulacji temperatury (najcieplej)
4. Wskaźnik temperatury
5. Przycisk regulacji temperatury (najzimniej)
6. Kontrolka alarmowa
7. Przycisk kasowania alarmu
8. Kontrolka Action Freeze
9. Przycisk Action Freeze



Gdy drzwi zamrażarki są zamknięte, jej panel sterowania jest WŁĄCZONY.

### 2.1 Włączanie

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.  
Nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.).

Włączy się lampka kontrolna.

### 2.2 Wyłączanie

Zamrażarkę wyłączyć się przytrzymując wyłącznik (WŁ./WYŁ.), dopóki nie zgaśnie kontrolka i wskaźnik temperatury.

### 2.3 Regulacja temperatury

Temperaturę można regulować w zakresie od -15°C do -24°C

Po naciśnięciu jednego z przycisków regulacji temperatury, na wskaźniku temperatury miga jej bieżąca wartość. Zmiana temperatury jest możliwa tylko, gdy miga jej wskaźnik. Aby ustawić wyższą temperaturę, należy nacisnąć regulator temperatury (najcieplej). Aby ustawić niższą temperaturę, należy nacisnąć regulator temperatury (najzimniej). Po dokonaniu zmiany wskaźnik temperatury wyświetla nową wartość przez kilka sekund, a następnie powraca do wyświetlania

temperatury panującej wewnątrz komory urządzenia.

Nowa temperatura zostanie osiągnięta po upływie 24 godzin.



### UWAGA!

W czasie stabilizacji temperatury przy pierwszym uruchomieniu podawana na wskaźniku wartość temperatury może nie być zgodna z ustawioną.

## 2.4 Wskaźnik temperatury

W normalnych warunkach pracy wskaźnik temperatury podaje temperaturę wewnątrz komory zamrażarki.



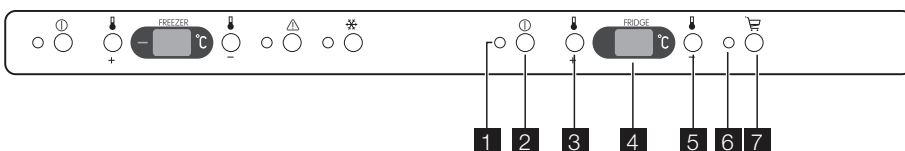
Różnica między temperaturą podawaną a ustawioną jest zjawiskiem normalnym. W szczególności, gdy:

- niedawno dokonano zmiany ustawień,
- drzwi urządzenia pozostawały przez dłuższy czas otwarte,
- w komorze umieszczono ciepłą żywność.

## 2.5 Alarm wysokiej temperatury

W przypadku wystąpienia niekontrolowanego wzrostu temperatury wewnątrz komory zamrażarki.

### Panel sterowania chłodziarki



1. Kontrolka
2. Wyłącznik (WŁ./WYŁ.)
3. Regulator temperatury (najcieplej)
4. Wskaźnik temperatury
5. Regulator temperatury (najzimniej)
6. Kontrolka Action Cool
7. Wyłącznik Action Cool

## 2.7 Włączanie

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

Nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.).

Włączy się lampka kontrolna.

żarki (na przykład z powodu awarii zasilania), znacznie migać kontrolka alarmowa i słychać będzie sygnał dźwiękowy.

Gdy temperatura wróci do normy, sygnał dźwiękowy zostanie wyłączony, ale nadal migać będzie kontrolka alarmowa.

Po naciśnięciu przycisku kasowania alarmu na wskaźniku temperatury będzie pulsowała najwyższa temperatura, jaka panowała w komorze. Jeżeli prądu nie było przez dłuższy czas, należy jak najszybciej spożyć zamrożoną żywność lub ugotować i dopiero ponownie zamrozić.

## 2.6 Funkcja Action Freeze

Funkcję Action Freeze można włączyć, naciskając przycisk Action Freeze.

Zaświeci się kontrolka Action Freeze.



Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Funkcję można w dowolnej chwili wyłączyć, naciskając przycisk Action Freeze. Kontrolka Action Freeze zgaśnie.

## 2.8 Wyłączanie

Chłodziarkę wyłącza się przytrzymując wyłącznik (WŁ./WYŁ.), dopóki nie zgaśnie kontrolka i wskaźnik temperatury.

## 2.9 Regulacja temperatury

Temperaturę można regulować w zakresie od +2°C do +8°C.

Po naciśnięciu jednego z przycisków regulacji temperatury, na wskaźniku temperatury miga jej bieżąca wartość. Zmiana temperatury jest możliwa tylko, gdy miga jej wskaźnik. Aby ustawić wyższą temperaturę, należy nacisnąć regulator temperatury (najcieplej). Aby ustawić niższą temperaturę, należy nacisnąć regulator temperatury

(najzimniej). Po dokonaniu zmiany wskaźnik temperatury wyświetla nową wartość przez kilka sekund, a następnie powraca do wyświetlania temperatury panującej wewnątrz komory urządzenia.

Nowa temperatura zostanie osiągnięta po upływie 24 godzin.



#### UWAGA!

W czasie stabilizacji temperatury przy pierwszym uruchomieniu podawana na wskaźniku wartość temperatury może nie być zgodna z ustawioną. Możliwe jest wówczas, że wskazywana temperatura jest niższa od ustawionej.

## 2.10 Wskaźnik temperatury

W normalnych warunkach pracy wskaźnik temperatury podaje wartość wewnątrz komory chłodziarki.



Różnica między temperaturą podawaną a ustawioną jest zjawiskiem normalnym. W szczególności, gdy:

- niedawno dokonano zmiany ustawień,
- drzwi urządzenia pozostawały przez dłuższy czas otwarte,
- w komorze umieszczono ciepłą żywność.

## 2.11 Funkcja Action Cool

Aby uzyskać maksymalną wydajność chłodziarki, należy włączyć funkcję Action Cool. Zaleca się jej włączenie, gdy w chłodziarce ma być przechowywana duża ilość żywności.

Funkcję Action Cool włącza się poprzez naciśnięcie przycisku Action Cool.

Zapali się kontrolka Action Cool.



Temperatura wewnętrzna spada do +2°C.

Po około 6 godzinach funkcja Action Cool wyłącza się automatycznie.

# 3. CODZIENNA EKSPLOATACJA

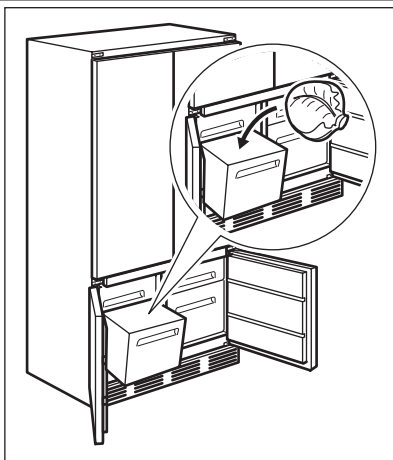
## 3.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.



Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

### 3.2 Zamrażanie świeżej żywności



Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

Świeżą żywność do zamrożenia należy umieścić w lewej komorze, a po zamrożeniu przełożyć do koszy służących do przechowywania.

Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny; w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.



Kiedy należy używać funkcji Action Freeze:

|                       |                                                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| około 6 godzin przed  | włożenie małych ilości świeżej żywności (około 5 kg)              |
| około 24 godzin przed | włożenie maksymalnej ilości żywności (patrz tabliczka znamionowa) |
| nie ma konieczności   | włożenie zamrożonej żywności                                      |
| nie ma konieczności   | wkładanie małych ilości świeżej żywności (maksimum 2 kg dziennie) |



Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skosztować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### 3.3 Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.



Do wyjmowania tacek z zamrażarki należy używać metalowych narzędzi.

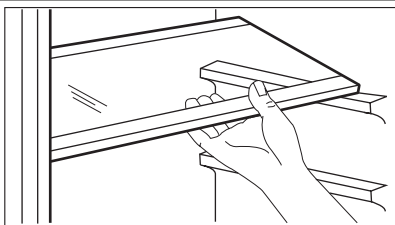
### 3.4 Wytwarzanie kostek lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub więcej tacek do wytwarzania kostek lodu. Napelnić tacki wodą, a następnie umieścić w komorze zamrażarki.

### 3.5 Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrozonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczonego na tę operację. Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

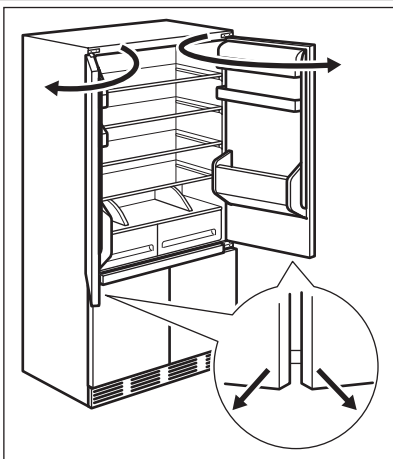
### 3.6 Zmiana położenia półek



Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z aktualnymi potrzebami.

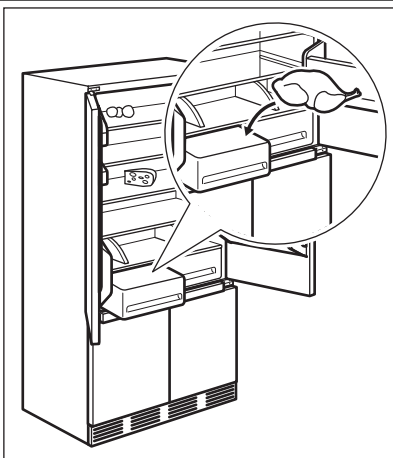
Aby lepiej wykorzystać miejsce, przednią część dzielonej półki można położyć na jej tylnej części.

### 3.7 Drzwi chłodziarki



W celu prawidłowego otwierania i zamykania drzwi należy posługiwać się jednocześnie obydwoma skrzydłami drzwi (tak jak to pokazano na rysunku).

### 3.8 Komora superchłodzenia



W komorze superchłodzenia utrzymywana jest stała temperatura (od 0°C do +3°C) dzięki specjalnemu czujnikowi. Nie jest wymagana żadna regulacja.

Produkty przechowywane w tej komorze pozostaną świeże i w idealnym stanie. Zaleca się zawijanie żywności w folię aluminiową lub plastikową. W komorze tej można szybko schłodzić napoje bez obawy, że zamrzną.

Przed zamknięciem drzwi należy sprawdzić, czy szuflady są całkowicie wsunięte.

## 4. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

### 4.1 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać cieplej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinać, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

### 4.2 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach. Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach. Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

### 4.3 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.

- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

### 4.4 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrozonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

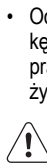


### UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.



Nie należy ciągnąć, przesuwania ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

### 5.1 Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy regularnie czyścić:

- Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywa sztuczne zastosowane w urządzeniu. Z tego powodu do czyszczenia wewnętrznych i zewnętrznych powierzchni należy używać miękkiej szmatki zamoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła.



Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni nie należy używać detergentów ani pasty do szorowania, ponieważ środki te spowodują uszkodzenie lakieru lub powłoki zabezpieczającej przed pozostawianiem odcisków palców.

- regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich brud,
- dokładnie płukać i suszyć.

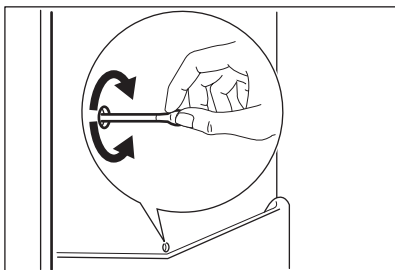
### 5.2 Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- odłączyć urządzenie od zasilania**
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
- rozmrozić (jeśli przewidziano) i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

### 5.3 Rozmrażanie chłodziarki



Podczas normalnego użytkowania, za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki, następuje automatyczne usunięcie szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

Ważne jest okresowe czyszczenie otworu odpływowego znajdującego się na środku rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i kapaniu jej na żywność.

### 5.4 Rozmrażanie zamrażarki

Komora zamrażarki w tym modelu jest typu "no-frost" ("bezsronowa"). Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.

Jest to możliwe dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz tej komory, co zapewnia automatycznie sterowany wentylator.



## 6. CO ZROBIĆ, GDY...



### OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

Rozwiązywanie problemów nieuwzględnionych w tej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.

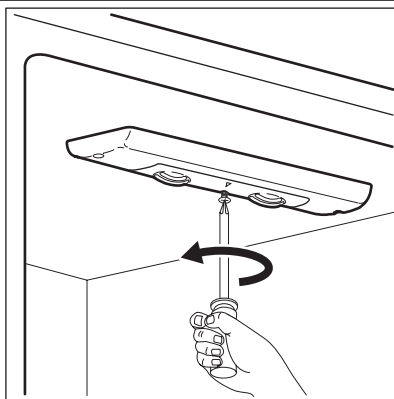


Podczas normalnego użytkowania urządzenia słychać odgłosy jego pracy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

| Problem                                               | Możliwa przyczyna                                                              | Rozwiązanie                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Urządzenie nie działa. Nie działa oświetlenie.</b> | Urządzenie jest wyłączone.                                                     | Włączyć urządzenie.                                                                                                             |
|                                                       | Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego. | Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.                                                                          |
|                                                       | Urządzenie nie jest zasilane. Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.          | Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego.<br>Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
| <b>Miga kontrolka alarmu.</b>                         | Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.                                     | Patrz „Alarm wysokiej temperatury”.                                                                                             |
| <b>Nie działa oświetlenie.</b>                        | Oświetlenie jest w trybie czuwania.                                            | Zamknąć i otworzyć drzwi.                                                                                                       |
|                                                       | Żarówka jest przepalona.                                                       | Patrz punkt „Wymiana żarówki”.                                                                                                  |
| <b>Sprężarka pracuje w sposób ciągły.</b>             | Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.                                     | Ustawić wyższą temperaturę.                                                                                                     |
|                                                       | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.                                             | Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.                                                                                                  |
|                                                       | Drzwi są otwierane zbyt często.                                                | Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej niż to konieczne.                                                                        |
|                                                       | Temperatura produktów jest zbyt wysoka.                                        | Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.                              |
|                                                       | Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.                                  | Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.                                                                                            |
| <b>Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.</b>     | Podczas automatycznego rozmrażania szron topi się na tylnej ścianie.           | Jest to normalne zjawisko.                                                                                                      |
| <b>Woda spływa do komory chłodziarki.</b>             | Odpływ skroplin jest zatkany.                                                  | Oczyścić odpływ skroplin.                                                                                                       |
|                                                       | Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.      | Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.                                                                       |

| Problem                                            | Możliwa przyczyna                                                                                        | Rozwiązanie                                                                                  |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Woda wylewa się na podłogę.</b>                 | Końcówka wężyka odprowadzającego skropliny nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką. | Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego skropliny w pojemniku umieszczonym nad sprężarką. |
| <b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>   | Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.                                                     | Ustawić wyższą temperaturę.                                                                  |
| <b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.</b>  | Włożono jednocześnie zbyt wiele produktów.                                                               | Ograniczyć liczbę jednocześnie wkładanych produktów.                                         |
| <b>Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.</b> | Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.                                                              | Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.                                               |
| <b>Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.</b>  | Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.                                                              | Produkty należy przechowywać w taki sposób, aby zapewnić obieg zimnego powietrza.            |

## 6.1 Wymiana żarówki



Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

Zdjąć klosz (patrz ilustracja).

Wymienić przepaloną żarówkę na nową żarówkę o takiej samej mocy i przeznaczonej specjalnie do urządzeń domowych. (moc maksymalną podano na kloszu żarówki).

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

Otworzyć drzwi. Sprawdzić, czy oświetlenie włącza się.

## 6.2 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.

3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z punktem serwisowym.

# 7. INSTALACJA

## 7.1 Ustawianie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN                | od +10°C do +32°C     |
| N                 | od +16°C do +32°C     |
| ST                | od +16°C do +38°C     |
| T                 | od +16°C do +43°C     |

## 7.2 Przyłącze elektryczne

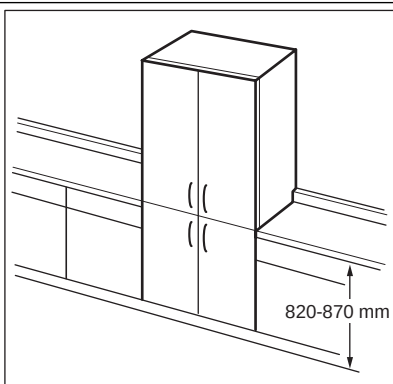
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz

częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

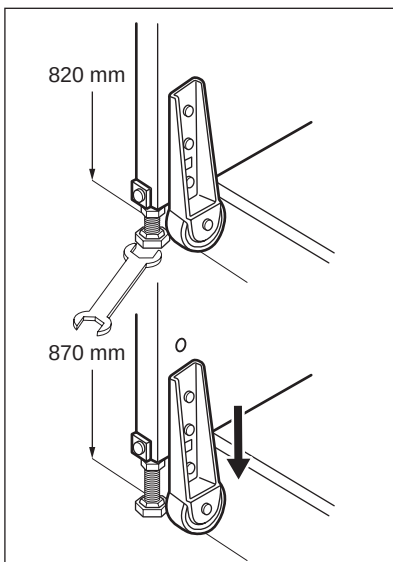
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

## 7.3 Regulacja wysokości

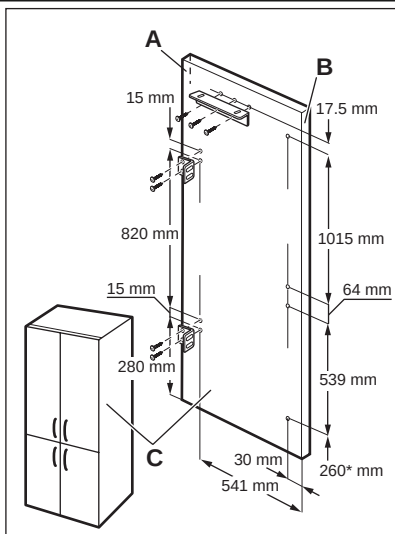


Wysokość urządzenia można regulować w zakresie od 820 do 870 milimetrów, aby dopasować ją do istniejącej zabudowy kuchennej.



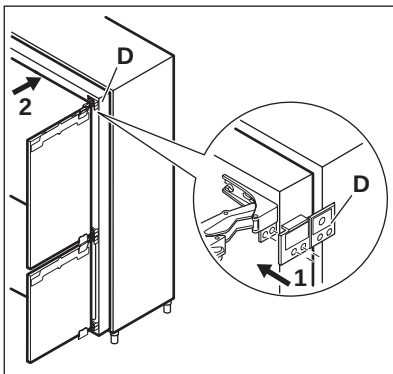
Przed zainstalowaniem urządzenia należy wyregulować wysokość nóżek i tylnych kółek. Kółka uregulowano fabrycznie na wysokość 820 mm. Aby urządzenie miało wysokość 870 mm, należy je podnieść regulując nóżki kluczem, a następnie odkręcić kółka i zamocować je w niższym położeniu.

## 7.4 Montowanie bocznych paneli

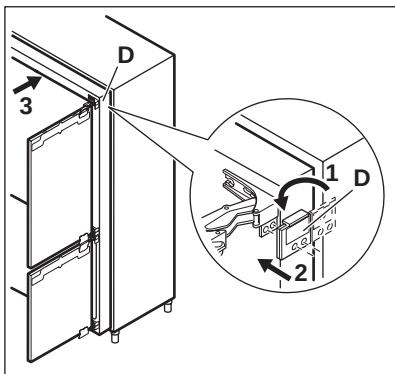


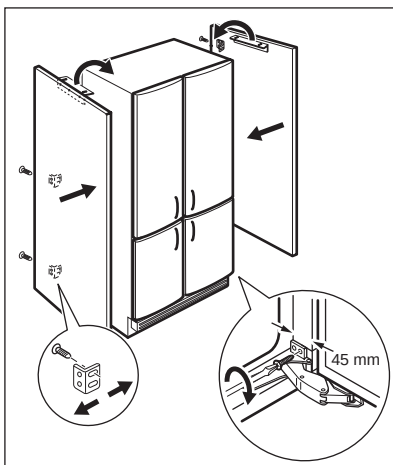
Zamontować wsporniki na panelach, tak jak to pokazano na schemacie. Wymiar 260\* mm odnosi się do montażu cokołu o wysokości 100 mm poniżej panelu urządzenia. Jeśli cokół ma inną wysokość, należy odpowiednio zwiększyć ten wymiar.

1. Tylna krawędź
2. Przednia krawędź
3. Prawy panel



Przed zainstalowaniem urządzenia w budowie, należy zamontować elementy dystansowe w zawiasach. Patrz rysunek.





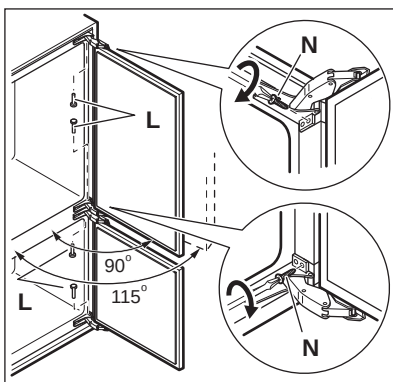
Oprzeć panele o urządzenie.

Zamontować tylne wsporniki, biorąc pod uwagę grubość paneli (maksymalna szerokość jednostki to 900 mm).

Aby urządzenie było prawidłowo ustawione, należy zachować odległość 45 mm między nim a obudową.

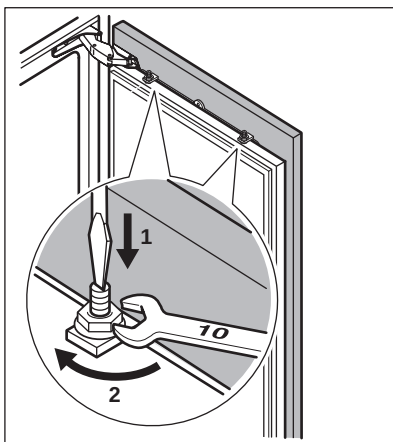
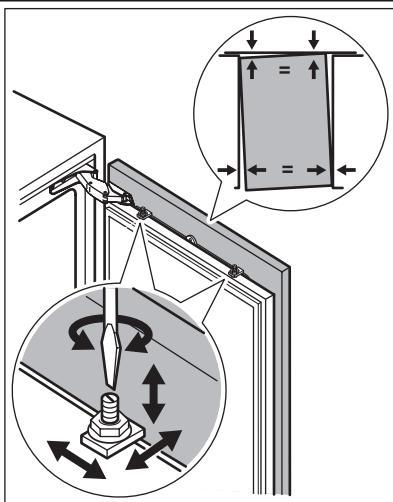
Zamocować panele z przodu.

Zamocować prostokątne elementy (znajdujące się w torebce) w dolnej części drzwi.



Jeśli jest to konieczne, można zamontować dostarczane oddzielnie sworznie, które ograniczą kąt otwarcia drzwi do 90°. Patrz rysunek.

## 7.5 Panele wyrównujące (w razie potrzeby)

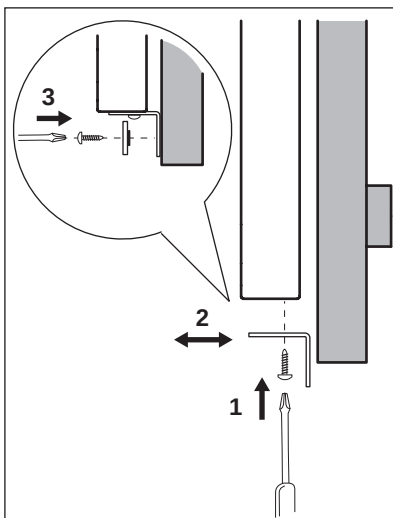


Zamknąć drzwi i sprawdzić, czy mniejsze drzwi umieszczone są na właściwej wysokości, odpowiednio przekręcając śruby regulacyjne, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Użyć tych samych śrub do pionowego ustawienia mniejszych drzwi.

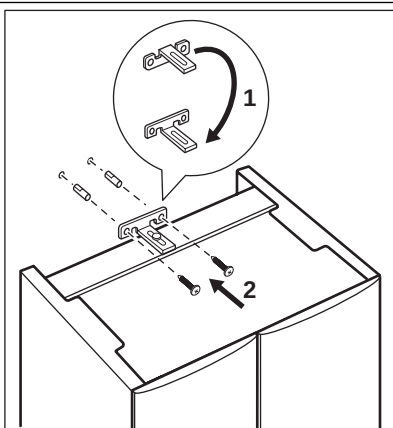
Jeśli to konieczne, wykonać poziome ustawienie przesuwając mniejsze drzwi.

Po ustawieniu drzwi dokręcić śruby wsporników oraz śruby małego wspornika.

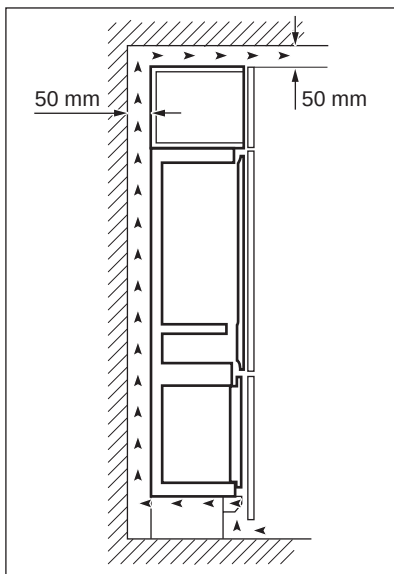


Przymocować wspornik do panelu pod drzwiami przy użyciu dwóch plastikowych podkładek znajdujących się w pudełku z akcesoriami. Następnie założyć nakładkę wspornika.

## 7.6 Zabudowania urządzenia

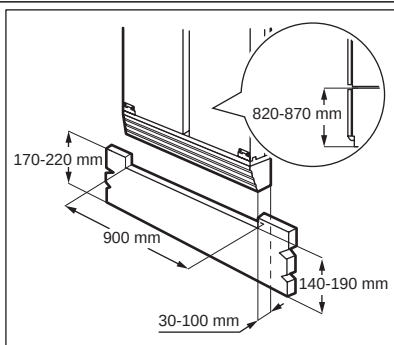


Umieścić urządzenie we wnęce. Obrócić wspornik o 180°, aby uzyskać odpowiednie położenie (2). Położenie (1) dotyczy transportu urządzenia. Przymocować do ściany za pomocą odpowiedniego wspornika.



Górna część urządzenia nie może być zasłonięta, aby umożliwić lepszą cyrkulację powietrza. Jeśli nad urządzeniem ma znajdować się element zabudowy kuchennej, to między nim a ścianą musi być zachowana odległość co najmniej 50 mm i taka sama odległość od sufitu.

## 7.7 Zakładanie cokołu

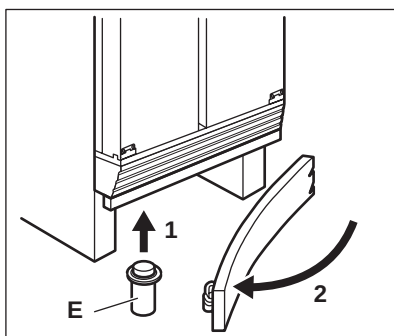
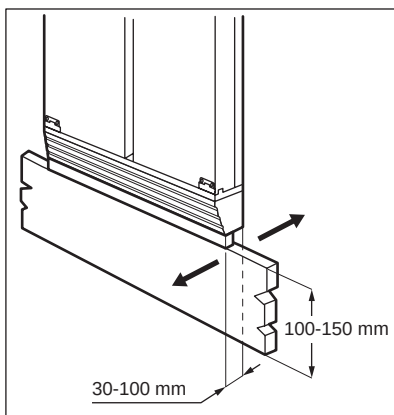
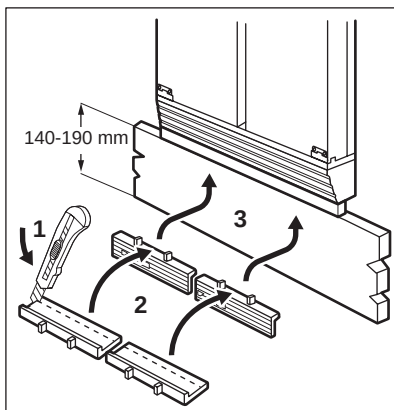


### Wyrównanie wysokości do 820 mm

W przypadku montażu cokołu o wysokości od 140 do 170 mm wykonać wycięcie jak pokazano na schemacie.

Przy montażu cokołu o wysokości od 100 mm do 140 mm dociąć element wyrównujący, dołączony do urządzenia, do wymaganej głębokości i założyć go pomiędzy cokołem a kratką wentylacyjną, wpychając go w miejsce poniżej kratki.





Przy montażu cokołu o wysokości 100 mm, założyć cały element wyrównujący.

### Wyrównanie wysokości do 870 mm

Przy montażu cokołu o wysokości od 190 do 220 mm, wykonać wycięcie jak pokazano na schemacie.

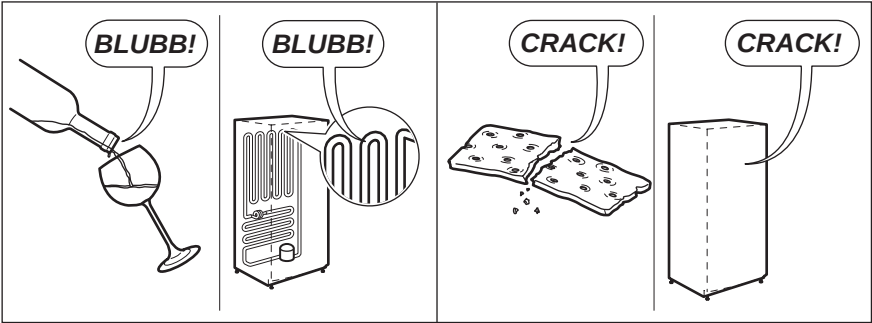
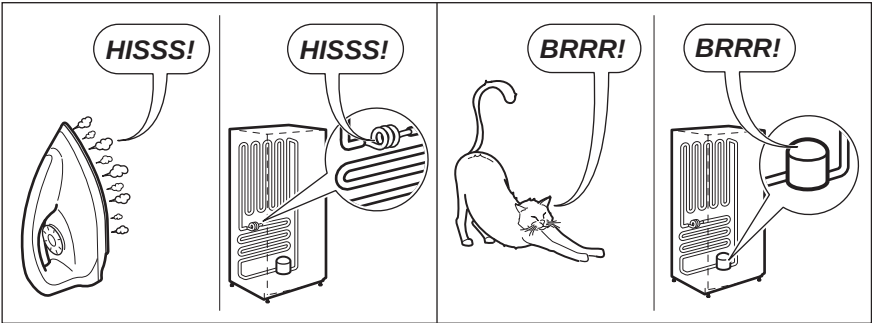
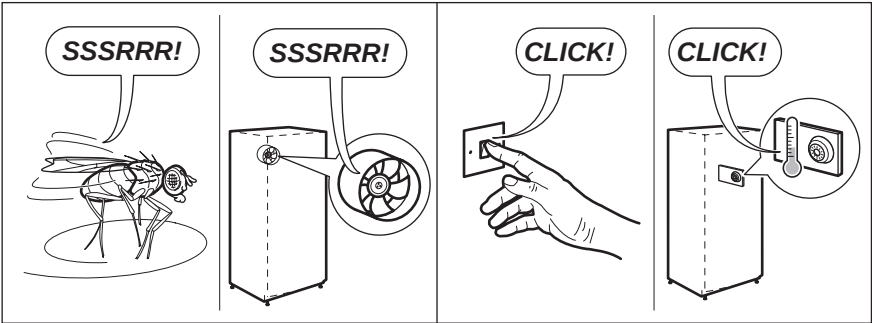
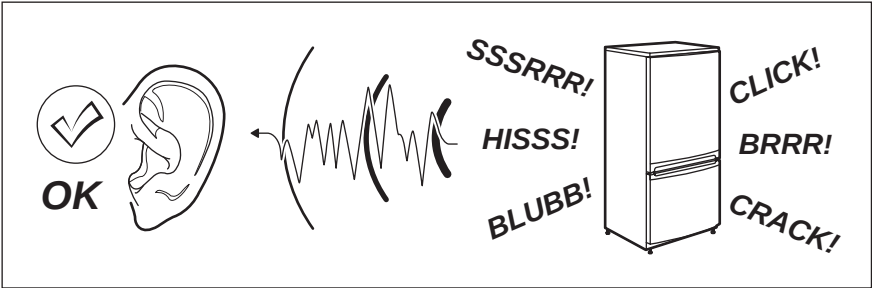
Przy montażu cokołu o wysokości od 150 mm do 190 mm, dociąć element wyrównujący dołączony do urządzenia do wymaganej głębokości i założyć go pomiędzy cokołem a kratką wentylacyjną.

Przy montażu cokołu o wysokości 150 mm, założyć cały element wyrównujący.

Jeśli urządzenie instalowane jest na końcu całego rzędu szafek, należy zamontować nóżkę E, tak aby przetrzymywała cokol.

## 8. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnej pracy urządzenia słyszać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).



## 9. DANE TECHNICZNE

|                                                  |           |           |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Wymiary wnęki                                    |           |           |
|                                                  | Wysokość  | 1900 mm   |
|                                                  | Szerokość | 860 mm    |
|                                                  | Głębokość | 550 mm    |
| Czas utrzymywania tempera-<br>tury bez zasilania |           | 14 godz.  |
| Napięcie                                         |           | 230-240 V |
| Częstotliwość                                    |           | 50 Hz     |

Dane techniczne podane są na tabliczce znamio-  
nowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz

urządzenia oraz na etykiecie informującej o zu-  
życiu energii.

## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ..... | 45 |
| 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....        | 47 |
| 3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ..... | 49 |
| 4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ .....          | 52 |
| 5. УХОД И ОЧИСТКА .....           | 53 |
| 6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ....          | 54 |
| 7. УСТАНОВКА .....                | 56 |
| 8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ .....          | 63 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....       | 65 |

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности. В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

## 1.2 Общие правила техники безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и (или) напитков в бытовых или аналогичных с ними условиях, как то:
  - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - в сельских жилых домах, для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
  - в мини-гостиницах типа «ночлег плюс завтрак»;
  - на предприятиях питания и в аналогичных нерозничных сферах применения.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

В случае повреждения контура холодильника:

- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию,

возникновению пожара и/или поражению электрическим током.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
  2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
  3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните за сетевой шнур.
  5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
  6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
  - В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

## 1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки

(если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).

- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

## 1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

## 1.5 Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться.

ваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

## 1.6 Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авто-

ризованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

## 1.7 Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻️, пригодны для вторичной переработки.

# 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления морозильной камеры



1. Индикаторная лампочка
2. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
3. Регулятор температуры (повышение)
4. Индикация температуры
5. Регулятор температуры (понижение)
6. Сигнальный индикатор
7. Кнопка сброса сигнализации
8. Индикатор Action Freeze
9. Выключатель Action Freeze



Когда дверцы закрыты, панель управления морозильника ВКЛЮЧЕНА.

## 2.1 Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. Загорится индикатор.

## 2.2 Выключение

Чтобы выключить морозильную камеру, необходимо нажать переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и удерживать его, пока не погаснут индикаторная лампочка и индикатор температуры.

## 2.3 Регулирование температуры

Температуру можно задавать в диапазоне от -15°C до -24°C.

При нажатии кнопок регулирования температуры на индикаторе температуры начинает мигать текущая заданная температура. Изменять заданную температуру можно только при мигающем индикаторе. Для установки более высокой температуры нажмите кнопку повышения температуры. Для установки более низкой температуры нажмите кнопку понижения температуры. Индикатор температуры в течение нескольких секунд будет показывать новую заданную температуру, после чего вернется в режим отображения температуры внутри отделения.

Вновь заданная температура должна быть достигнута через 24 часа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В течение периода стабилизации при первом включении отображаемая температура не может соответствовать заданной температуре.

## 2.4 Индикация температуры

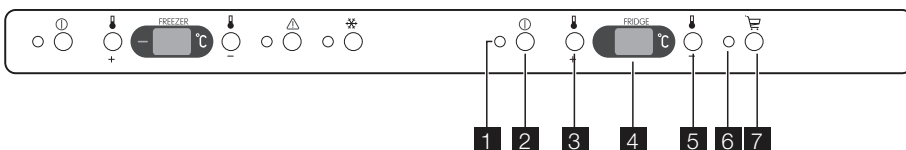
При нормальном функционировании индикатор отображает температуру внутри морозильной камеры.



Разница между отображаемой и заданной температурой является нормальной. В особенности в следующих случаях:

- недавно было задано новое значение.
- дверь была оставлена открытой на длительное время.
- в отделение были помещены теплые продукты.

### Панель управления холодильной камеры



1. Индикаторная лампочка
2. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
3. Регулятор температуры (повышение)
4. Индикация температуры
5. Регулятор температуры (понижение)

## 2.5 Сигнализация превышения температуры

В случае аномального повышения температуры внутри морозильной камеры (напр., сбой электропитания) начинает мигать сигнальный индикатор и звучит зуммер.

После возврата температуры к нормальному значению сигнальный индикатор продолжает мигать, несмотря на отключение зуммера.

При нажатии кнопки сброса сигнализации на дисплее будет мигать самая высокая температура, установившаяся в камере.

Если электропитание было отключено в течение длительного времени, замороженные продукты следует употребить в пищу как можно быстрее либо приготовить и снова заморозить.

## 2.6 Action Freezefункция

Можно включить функцию Action Freeze, нажав выключатель Action Freeze. Загорится индикатор Action Freeze.



Функция автоматически отключится через 52 часа.

Эту функцию можно отключить в любой момент, нажав на кнопку Action Freeze. Индикатор Action Freeze погаснет.

6. Индикатор Action Cool
7. Выключатель Action Cool

## 2.7 Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.



Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.  
Загорится индикатор.

## 2.8 Выключение

Чтобы выключить холодильную камеру, необходимо нажать переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и удерживать его, пока не погаснут индикаторная лампочка и индикатор температуры.

## 2.9 Регулирование температуры

Температуру можно задавать в диапазоне от +2°C до +8°C.

При нажатии кнопок регулирования температуры на индикаторе температуры начинает мигать текущая заданная температура. Изменять заданную температуру можно только при мигающем индикаторе. Для установки более высокой температуры нажмите кнопку повышения температуры. Для установки более низкой температуры нажмите кнопку понижения температуры. Индикатор температуры в течение нескольких секунд будет показывать новую заданную температуру, после чего вернется в режим отображения температуры внутри отделения.

Вновь заданная температура должна достигаться через 24 часа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В течение периода стабилизации при первом включении отображаемая температура не может соответствовать заданной температуре. В это время отображаемая температура ниже заданной.

## 2.10 Индикация температуры

При нормальном функционировании индикатор отображает температуру внутри холодильника.



Разница между отображаемой и заданной температурой является нормой. В особенности в следующих случаях:

- недавно было задано новое значение.
- дверь была оставлена открытой на длительное время.
- в отделение были помещены теплые продукты.

## 2.11 Action Cool функция

Максимальная производительность достигается при использовании функции Action Cool. Рекомендуется использовать при загрузке большого количества продуктов.

Можно включить функцию Action Cool, нажав выключатель Action Cool.

Загорится индикатор Action Cool.



Внутренняя температура опускается до +2°C.

Примерно через 6 часов функция Action Cool автоматически выключается.

# 3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

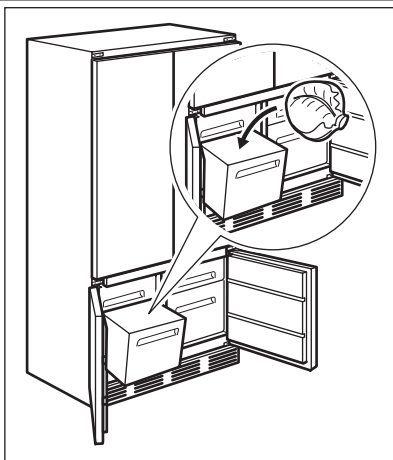
## 3.1 Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## 3.2 Замораживание свежих продуктов



Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Поместите подлежащие заморозке продукты в левое отделение, а после заморозки переложите их в корзины для хранения.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте в морозильную камеру другие продукты.



При использовании функции Action Freeze:

|                     |                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| примерно за 6 часов | Укладка небольшого количества свежих продуктов (примерно 5 кг)           |
| примерно за 24 часа | Укладка максимального количества продуктов (см. паспортную табличку)     |
| не требуется        | Укладка замороженных продуктов                                           |
| не требуется        | Укладка небольшого количества свежих продуктов (2 кг максимум) ежедневно |



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

## 3.3 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

## 3.4 Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.

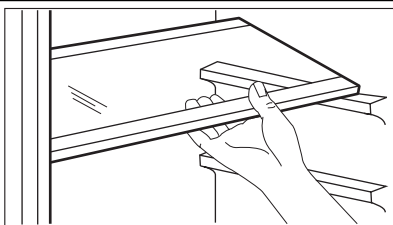
## 3.5 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае про-

цесс приготовления пищи займет больше времени.

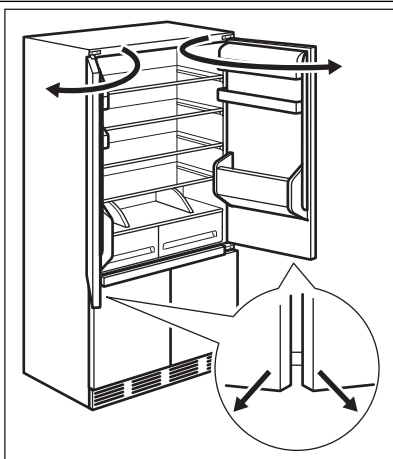
### 3.6 Передвижные полки



Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

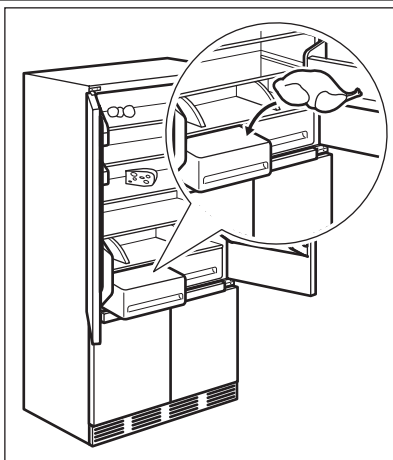
Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних

### 3.7 Дверцы холодильной камеры



Для правильного открывания и закрывания рекомендуется задействовать обе дверцы одновременно (как показано на рисунке).

### 3.8 Отделение для суперохлаждения



Температура в этом отделении (от 0°C до +3°C) поддерживается постоянной с помощью специального датчика. Регулировка не требуется.

Продукты, хранящиеся в этом отделении, будут оставаться свежими и в наилучшем состоянии. Рекомендуется заворачивать продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку.

Напитки в этом отделении можно охлаждать быстро и без опасности замерзания.

Прежде чем закрывать дверь, обязательно полностью задвиньте ящики.

## 4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 4.1 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

### 4.2 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые кон-

тейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

### 4.3 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;

- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.
- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

#### 4.4 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

## 5. УХОД И ОЧИСТКА



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.



Не используйте растворители или абразивные пасты для очистки наружных поверхностей: это приведет к повреждению лакокрасочного покрытия или покрытия, защищающего нержавеющую сталь от отпечатков пальцев.

- регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений;
- ополосните чистой водой и вытрите насухо.
- Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, воспользуйтесь щеткой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

### 5.1 Периодическая очистка

Прибор необходимо регулярно чистить:

- Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, которые могут повредить пластмассовые детали прибора. Поэтому используйте для очистки внутренних и наружных поверхностей мягкую тряпку, смоченную в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.



Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.  
Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

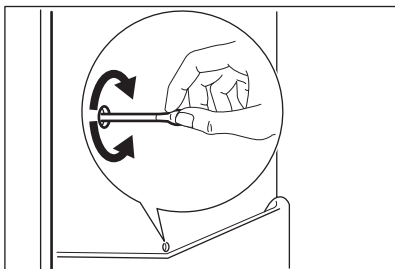
## 5.2 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте (если эта операция предусмотрена конструкцией прибора) и вымойте прибор и все принадлежности;
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## 5.3 Размораживание холодильника



При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом включении компрессора. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, а затем испаряется. Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.

## 5.4 Размораживание морозильника

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея) Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Это происходит благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

# 6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



### ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания.  
Устранение неисправностей, не указанных в настоящем руководстве, должен выполнять только квалифицированный электрик или другое компетентное лицо.



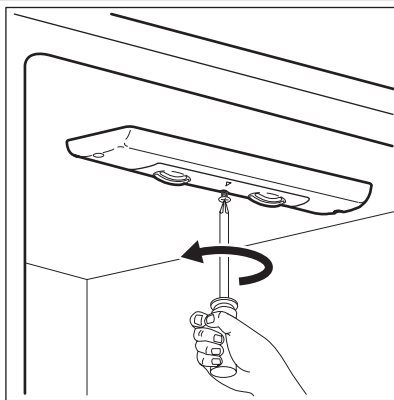
Во время нормальной эксплуатации слышны некоторые шумы (работающего компрессора, циркуляции хладагента).

| Неисправность                          | Возможная причина | Способ устранения |
|----------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Прибор не работает.<br>Лампа не горит. | Прибор выключен.  | Включите прибор.  |

| Неисправность                                      | Возможная причина                                                                    | Способ устранения                                                                                  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.                              | Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.                                                |
|                                                    | Отсутствует электропитание прибора. Отсутствует напряжение в розетке электросети.    | Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику. |
| <b>Мигает сигнальный индикатор.</b>                | Температура в морозильнике слишком высокая.                                          | См. «Сигнализация превышения температуры».                                                         |
| <b>Лампа не горит.</b>                             | Лампа находится в режиме ожидания.                                                   | Закройте и снова откройте дверцу.                                                                  |
|                                                    | Лампа перегорела.                                                                    | См. «Замена лампы».                                                                                |
| <b>Компрессор работает непрерывно.</b>             | Неправильно задана температура.                                                      | Задайте более высокую температуру.                                                                 |
|                                                    | Неплотно закрыта дверца.                                                             | См. «Закрывание дверцы».                                                                           |
|                                                    | Дверцу открывали слишком часто.                                                      | Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.                                          |
|                                                    | Температура продуктов слишком высокая.                                               | Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.            |
|                                                    | Слишком высокая температура воздуха в помещении.                                     | Обеспечьте понижение температуры воздуха в помещении.                                              |
| <b>Вода стекает по задней стенке холодильника.</b> | Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.     | Это нормально.                                                                                     |
| <b>Вода стекает внутрь холодильника.</b>           | Засорилось сливное отверстие.                                                        | Прочистите сливное отверстие.                                                                      |
|                                                    | Продукты мешают воде стекать в водосборник.                                          | Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.                                                 |
| <b>Вода стекает на пол.</b>                        | Сброс талой воды направлен мимо поддона испарителя, расположенного над компрессором. | Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.                                                    |
| <b>Температура внутри прибора слишком низкая.</b>  | Неправильно задана температура.                                                      | Задайте более высокую температуру.                                                                 |
| <b>Температура внутри прибора слишком высокая.</b> | Одновременно хранится слишком много продуктов.                                       | Одновременно закладывайте меньшее количество продуктов.                                            |

| Неисправность                                               | Возможная причина                                        | Способ устранения                                                        |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>          | Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха. | Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.               |
| <b>Температура в морозильном отделении слишком высокая.</b> | Продукты расположены слишком близко друг к другу.        | Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха. |

## 6.1 Замена лампочки



Выньте вилку сетевого шнура из розетки электропитания.  
Снимите плафон (см. рисунок).  
Замените лампочку на новую той же мощности (максимальная мощность указана на плафоне).  
Вставьте сетевую вилку в сетевую розетку.  
Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка включается.

## 6.2 Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».

3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

# 7. УСТАНОВКА

## 7.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---------------------|------------------------------|
| SN                  | от +10°C до +32°C            |
| N                   | от +16°C до +32°C            |
| ST                  | от +16°C до +38°C            |
| T                   | от +16°C до +43°C            |

## 7.2 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указан-

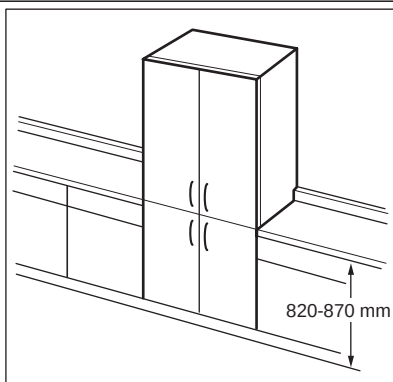


ные в таблице технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

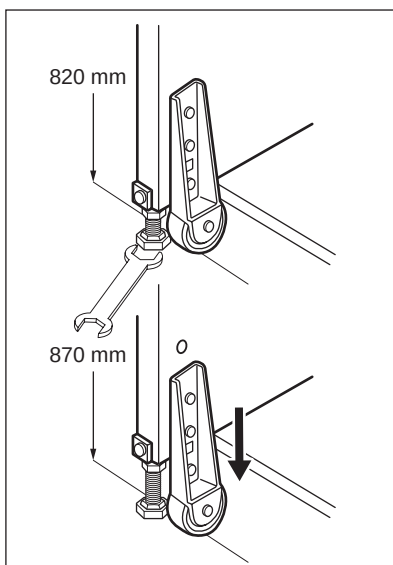
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с дей-

ствующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности. Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

### 7.3 Вываривание по высоте

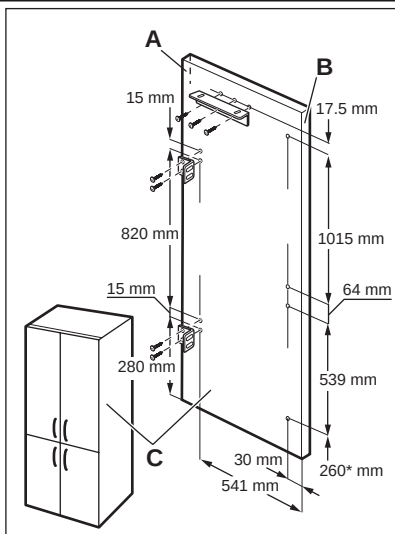


Чтобы обеспечить вываривание по высоте с существующей кухонной мебелью, высоту прибора можно регулировать от 820 мм до 870 мм.



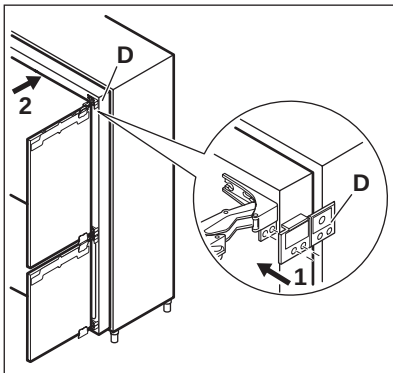
Прежде чем устанавливать прибор между элементами кухонной мебели, отрегулируйте высоту ножек и задних колес. На заводе колеса установлены для высоты 820 мм. Чтобы выровнять прибор по высоте 870 мм, поднимите его, регулируя высоту ножек с помощью гаечного ключа, затем снимите колеса и снова установите их в самое нижнее положение.

## 7.4 Монтаж боковых панелей

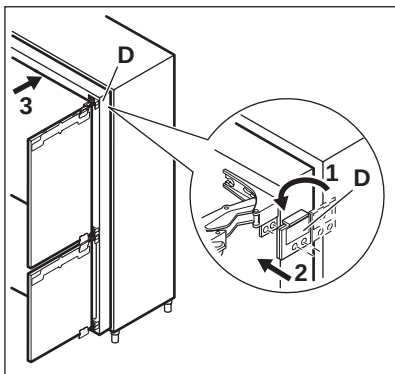


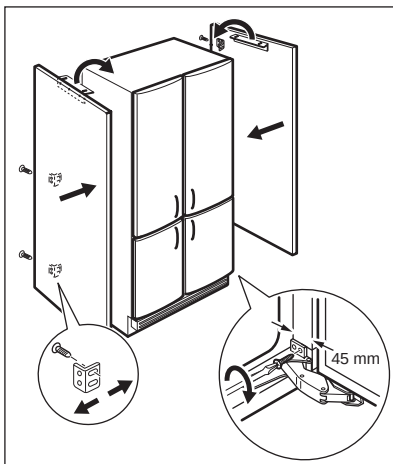
Прикрепите к панелям кронштейны в положениях, показанных на рисунке. Для установки цоколя высотой 100 мм внизу панели предусмотрен отступ 260\* мм. Для цоколя других размеров следует соответствующим образом увеличить отступ.

1. Задний край
2. Передний край
3. Правая боковая панель

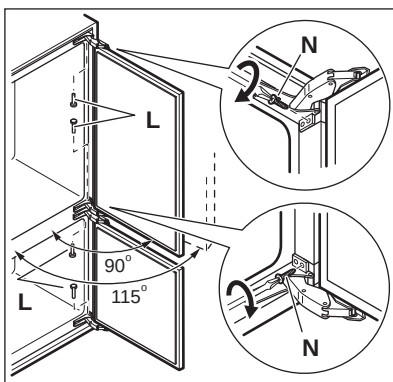


Прежде чем устанавливать прибор в шкаф, установите прокладки на петли. См. рисунок.



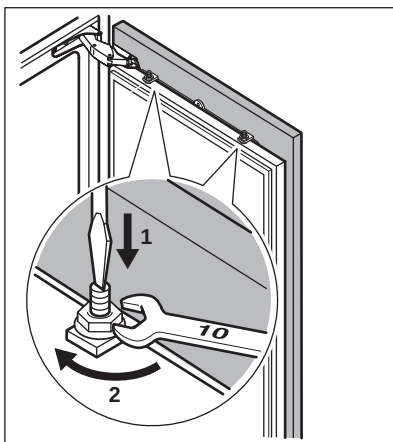
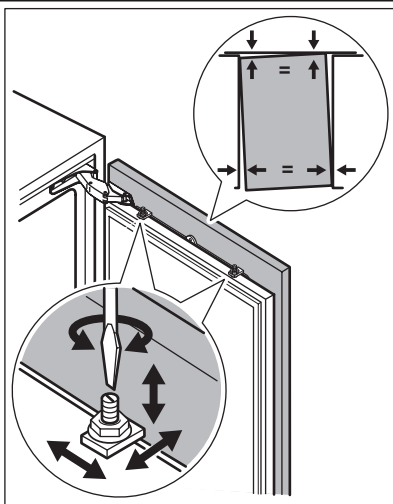


Поставьте панели рядом с прибором.  
Установите задние кронштейны, учитывая толщину панелей (максимальная ширина шкафа 900 мм).  
Для правильной регулировки обеспечьте, чтобы расстояние между прибором и шкафом равнялось 45 мм.  
Прикрепите панели спереди.  
Прикрепите квадраты (имеющиеся в пакете) к нижней части двери (точки крепления уже подготовлены).

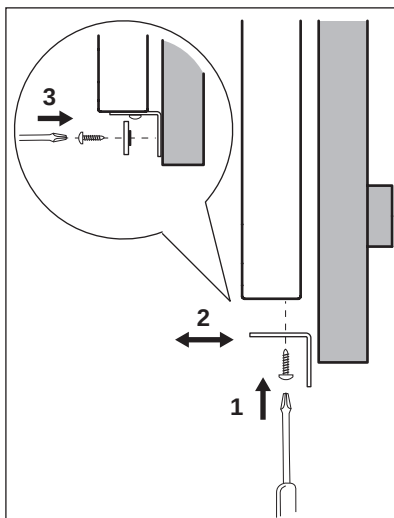


При необходимости угол открытия двери можно ограничить 90° с помощью шарниров, поставляемых отдельно. См. рисунок.

## 7.5 Регулировочные панели (при необходимости)

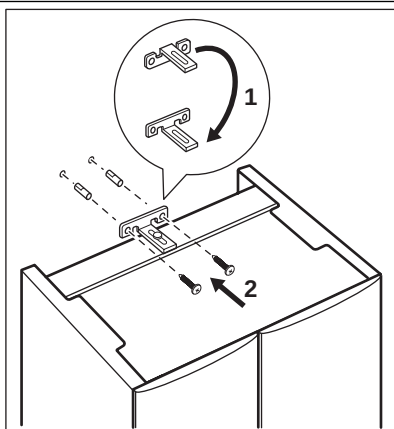


Закройте дверцу и убедитесь, что маленькая дверца установлена на требуемой высоте. При необходимости измените ее положение с помощью регулировочных винтов. Используйте эти же винты и для вертикального выравнивания маленьких дверец. Если необходимо, то выровняйте дверцы в горизонтальном направлении, смещая их. После того, как дверцы будут выровнены, затяните гайки кронштейнов и винты маленького кронштейна.

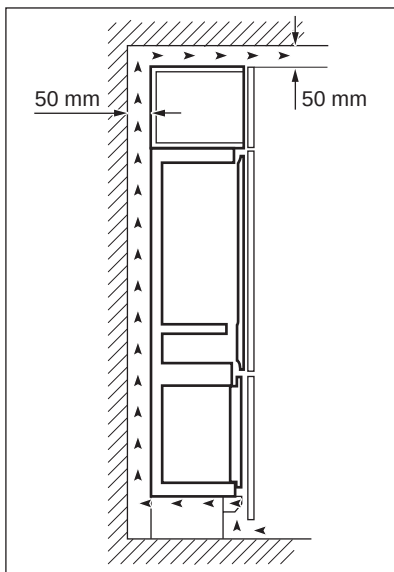


При помощи двух пластиковых шайб, имеющих в коробке с принадлежностями, прикрепите к панели кронштейн, расположенный под дверцей. Затем установите крышку держателя на место.

## 7.6 Встраивание прибора

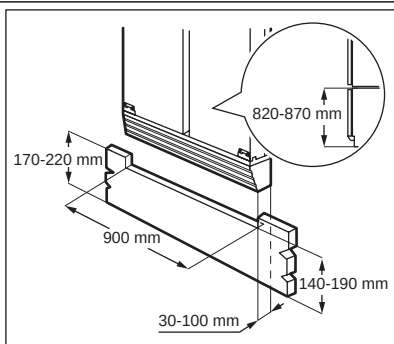


Установите прибор в нишу. Поверните кронштейн на 180°, чтобы он занял правильное положение (2). При поставке он находится в положении (1). С помощью соответствующего кронштейна прикрепите его к стене.



Чтобы обеспечить лучшую циркуляцию воздуха, верхняя поверхность прибора должна быть свободна. Если над прибором находится навесная мебель, то между ней и стеной должен быть зазор в 50 мм, и она должна находиться на расстоянии не менее 50 мм от потолка.

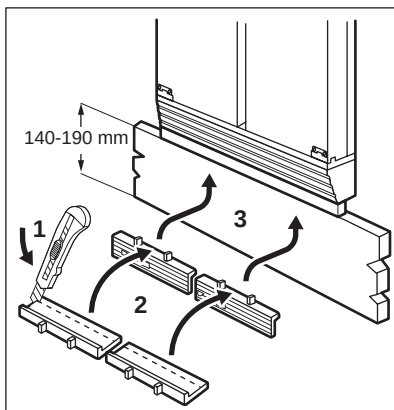
## 7.7 Монтаж цоколя



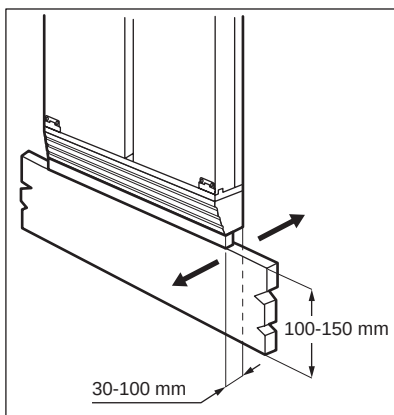
### Выравнивание по высоте 820 мм

При использовании цоколя высотой от 140 до 170 мм сделайте вырез, как показано на рисунке.

При использовании цоколя высотой от 100 до 140 мм для компенсации по высоте вырежьте планку, поставляемую вместе с прибором, требуемого размера и установите ее между цоколем и вентиляционной решеткой.



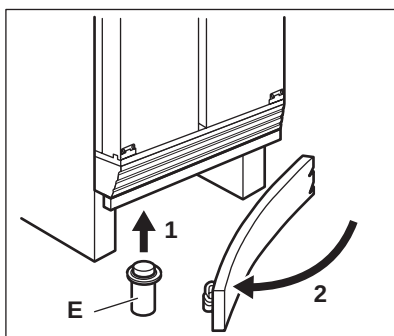
Если высота цоколя 100 мм, уменьшать высоту планки не следует.



### Выравнивание по высоте 870 мм

При использовании цоколя высотой от 190 до 220 мм руководствуйтесь данной иллюстрацией. При использовании цоколя высотой от 150 до 190 мм для компенсации по высоте вырежьте планку, поставляемую вместе с прибором, требуемого размера и установите ее между цоколем и вентиляционной решеткой.

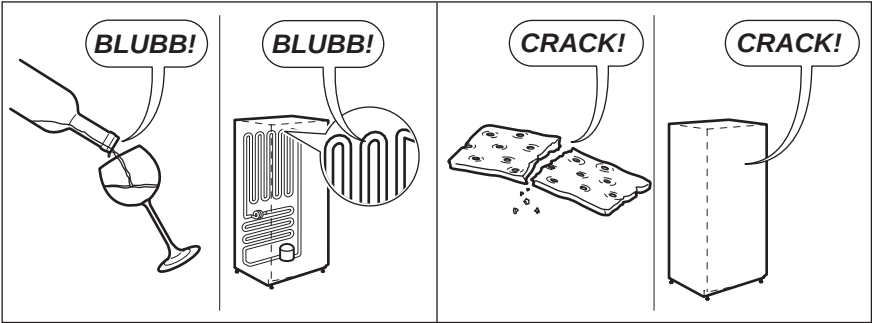
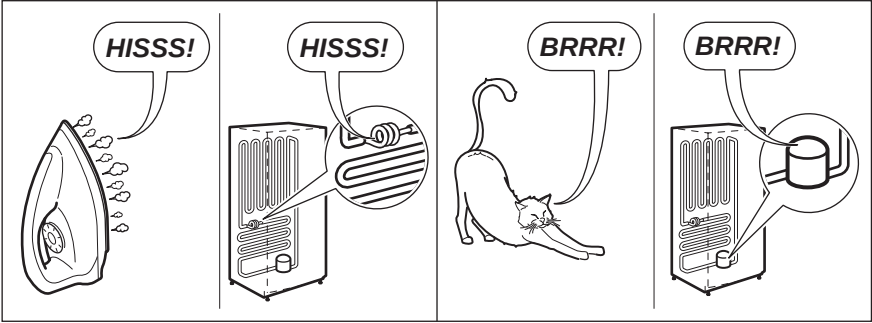
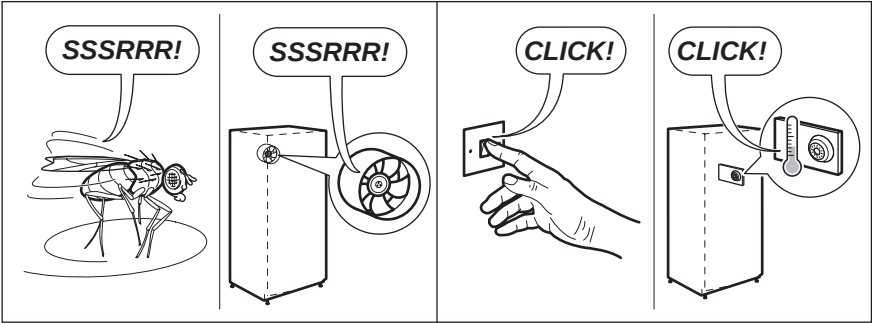
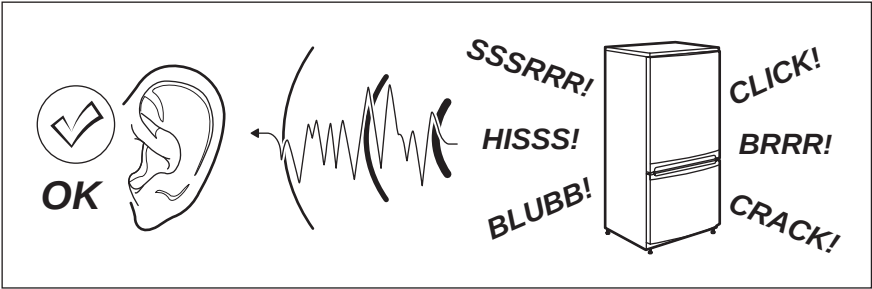
Если высота цоколя 150 мм, уменьшать высоту планки не следует.



Если прибор устанавливается с краю мебельного ряда, то, чтобы зафиксировать цоколь, вставьте ножку Е.

## 8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).





## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Размеры ниши для встраивания |           |
| Высота                       | 1900 мм   |
| Ширина                       | 860 мм    |
| Глубина                      | 550 мм    |
| Время повышения температуры  | 14 час    |
| Напряжение                   | 230-240 В |
| Частота                      | 50 Гц     |

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## 10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



222322031-B-122013